

izi Comfort Isofix™

NO SENTIDO DA MARCHA

MANUAL DE UTILIZAÇÃO



ECE R44 04

GRUPO
1

PESO
9-18 kg

IDADE
9m-4a



BeSafe®

Obrigado por escolher Besafe iZi Comfort ISOfix.

A BeSafe desenvolveu esta cadeira com muito cuidado, para proteger a sua criança durante a próxima fase da sua vida.

! É importante que leia este manual de utilização ANTES de instalar a sua cadeira. A incorrecta instalação pode por em perigo a sua criança.

Índice

Informação vital	3
Preparação para instalação	4
Cadeira instalada no sentido da marcha: instalação ISOfix	5
Retirar a cadeira	7
Cadeira instalada no sentido da marcha: instalação com cinto	8
Retirar a cadeira	10
Posicionar a criança	11
Posição de dormir	12
Retirar e voltar a colocar o estofo	13
Instruções de limpeza	15
Aviso: erros potenciais	15
Conselhos importantes	17
Garantia	18
Ponto de informação de venda	19

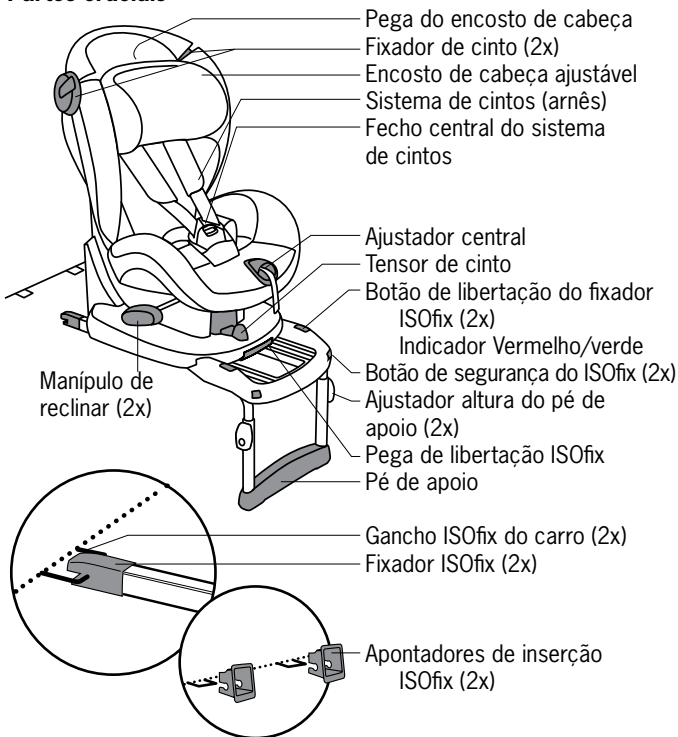
Informação vital



- NÃO É PERMITIDA a instalação da cadeira no banco da frente COM O AIRBAG ACTIVO.
- A iZi Comfort ISOfix pode ser instalada no sentido da marcha com a fixação ISOfix num veículo equipado com ganchos ISOfix.
- A iZi Comfort ISOfix pode ser instalada no sentido da marcha com cinto de 3 pontos de fixação, aprovado para UN/ECE Regulamento No. 16 ou outros standards equivalentes.
- A iZi Comfort ISOfix está aprovada para o grupo 1, no sentido da marcha para 9-18 kg.
- Leia por favor a lista de carros para verificar se o modelo do seu veículo está aprovado para usar esta cadeira.
- O sistema de cintos da cadeira (arnês) deve estar sempre fechado quando a criança se encontra na cadeira.
- Os cintos (arnês) devem estar apertados sem folga e sem estarem torcidos.
- O estofo contém ímãs nas áreas com indicadores laranja. Os ímãs podem influenciar equipamentos electrónicos como pacemakers.
- O pé de apoio tem sempre que ser usado. Certifique-se que o pé de apoio está completamente empurrado para baixo.
- Quando instalada com ISOfix: Certifique-se que os indicadores estão verdes antes de iniciar a marcha.
- Quando a criança pesar mais do que 18 kg ou a altura do ombro ultrapassar a posição mais elevada do sistema de cintos da cadeira (arnês), a criança deve mudar para uma cadeira do grupo 2/3.
- Após um acidente, a cadeira deve ser substituída. Embora possa não parecer danificada, se porventura sofrer novo acidente, a cadeira pode não estar adequada a proteger a sua criança tão bem quanto esperado.
- Evite que a cadeira não fi ca presa ou pressionada, por exemplo bagagens, bancos reclináveis e/ou ao fechar portas.
- Antes de utilizar, verifi que se existem danos nos cintos do arnês ou se estão torcidos.
- Mantenha uma folga entre os cintos e o seu bebé de, no máximo, um dedo (1 cm).
- Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeira de segurança ou o retalhista.

Preparação para instalação

Partes cruciais



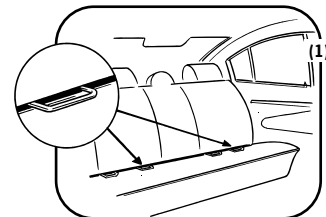
Cadeira instalada no sentido da marcha: instalação ISOfix

NÃO É PERMITIDO instalar a cadeira no banco da frente **COM O AIRBAG ACTIVO**.

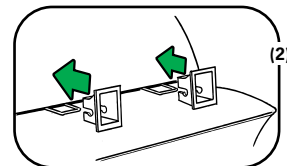


- 1- Quando instalar a cadeira no banco de trás, empurre o banco da frente o mais para a frente possível. Quando instalar a cadeira no banco da frente, ajuste o encosto do banco da frente na sua posição mais vertical.

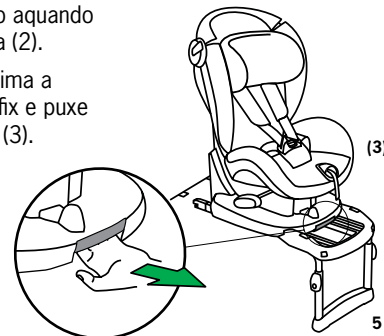
- 2- Procure os ganchos ISOfix no veículo (1).



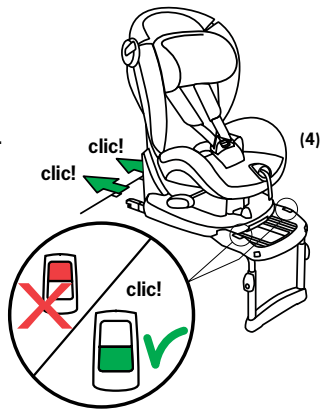
- 3- Se o seu carro não está equipado com apontadores de inserção ISOfix insira estes por forma a tornar a instalação mais fácil. Encontra os apontadores de inserção ISOfix debaixo da base da cadeira ou terão sido entregues em separado aquando da aquisição da cadeira (2).



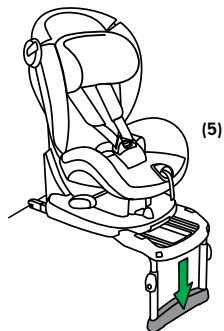
- 4- Puxe totalmente para cima a pega de libertação ISOfix e puxe a cadeira para a frente (3).



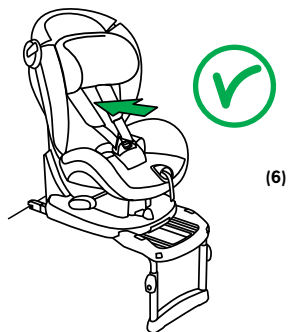
- 5- Clique os fixadores ISOfix nos ganchos ISOfix do carro. Certifique-se que ambos os indicadores estão VERDES (4).



- 6- Empurre totalmente para baixo o pé de apoio. Certifique-se que este está em contacto com o chão (5).

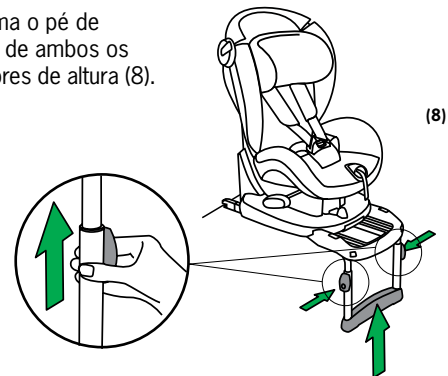
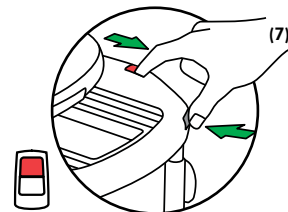


- 7- Empurre a cadeira firmemente contra o encosto do assento. A cadeira está agora pronta a ser usada (6).

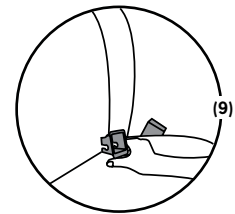


Retirar a cadeira

- 1- Se a cadeira estiver instalada no banco de trás, empurre o banco da frente o mais para a frente possível.
- 2- Para libertar os fixadores ISOfix, em simultâneo carregue no botão de segurança do ISOfix e puxe o botão de libertação do fixador ISOfix. Faça isto de ambos os lados. Os fixadores ISOfix estão libertados assim que o indicador estiver VERMELHO (7).
- 3- Empurre para cima o pé de apoio, libertando de ambos os lados os ajustadores de altura (8).



- 4- Retire os apontadores de inserção ISOfix do carro (9).



Cadeira instalada no sentido da marcha: instalação com cinto

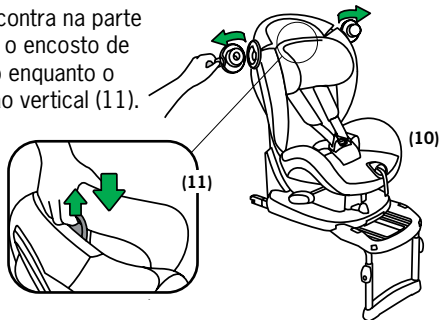
! NÃO É PERMITIDO instalar a cadeira no banco da frente COM O AIRBAG ACTIVO.



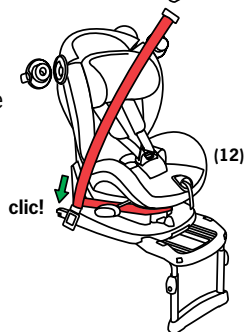
1- Quando instalar a cadeira no banco de trás, empurre o banco da frente o mais para a frente possível. Quando instalar a cadeira no banco da frente, ajuste o encosto do banco da frente na sua posição mais vertical.

2- Coloque a cadeira no banco do carro. Abra os fixadores de cinto (10).

3- Liberte a pega do encosto de cabeça que se encontra na parte de trás e empurre o encosto de cabeça para baixo enquanto o mantém na posição vertical (11).

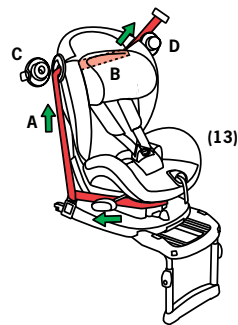


4- Puxe o cinto de 3 pontos de fixação do carro, coloque-o à volta da parte de baixo da cadeira e feche-o, click (12).

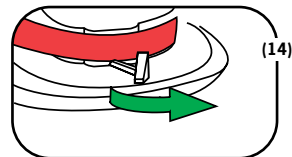


5- Passe o cinto oblíquo através dos fixadores de cinto. Certifique-se que o cinto não está torcido (13).

6- Empurre firmemente a cadeira para o assento do veículo. Puxe o cinto do carro de forma a apertar a cadeira. Primeiro puxe o cinto transversal, depois puxe o cinto oblíquo, na direcção das setas verdes.



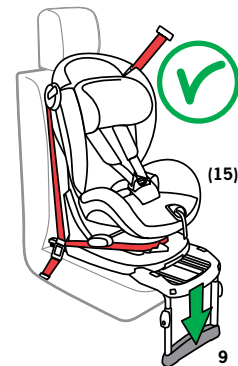
7- Instalação apertada é mais importante para cadeiras instaladas no sentido da marcha. Tensione os cintos da seguinte forma: Puxe o cinto oblíquo para cima (A). Mantenha um aperto firme no cinto oblíquo na cadeira na area B. Feche o fixador de cinto do lado de dentro C. Puxe a parte de cima do cinto no lado da porta e feche esse fixador de cinto D (13).



8- Empurre o tensor de cinto na direcção da seta para tensionar o cinto de 3 pontos de fixação (14).

9- Certifique-se que o cinto de 3 pontos de fixação está sob a máxima tensão possível. Repita o procedimento se o cinto do carro não estiver devidamente apertado.

10- Empurre o encosto de cabeça para a posição correcta (ver 'Posicionar a criança' na pagina 11). Empurre o pé de apoio totalmente para baixo. Certifique-se que o pé de apoio está em contacto com o chão do veículo. A cadeira está agora pronta a usar (15).

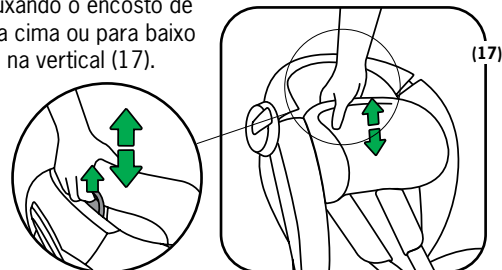
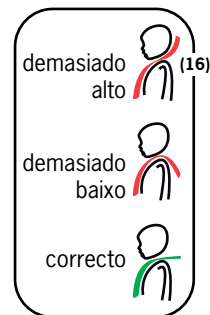


Retirar a cadeira

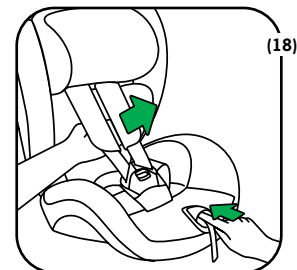
- 1- Solte a tensão no cinto libertando o tensor de cinto.
- 2- Se a cadeira estiver instalada no banco de trás, empurre o banco da frente o mais para a frente possível.
- 3- Abra os fixadores de cinto e o cinto do carro.
- 4- Retire o cinto do carro e retire a cadeira do carro.

Posicionar a criança

- 1- Posição da alça do cinto:
Verifique que a posição de encaixe da alça do cinto está nivelada com os ombros da sua criança (16).
- 2- A altura das alças do cinto e do encosto de cabeça podem ser ajustadas pressionando a pega do encosto de cabeça na parte de trás e puxando o encosto de cabeça para cima ou para baixo mantendo-o na vertical (17).

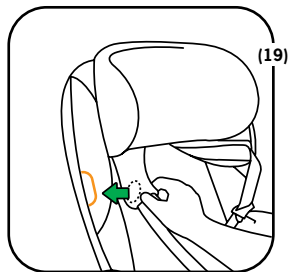


- 3- Puxe para fora os cintos enquanto pressiona o botão do ajustador central (18).

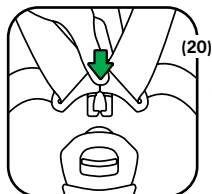


- 4- Abra o fecho central.

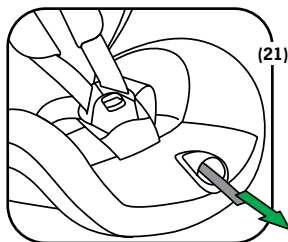
5- Posicione as alças do cinto por cima das marcas laranja nas laterais da cadeira para manter o sistema de cintos (arnês) aberto enquanto posiciona a criança (19).



6- Quando a criança estiver posicionada, coloque as alças do cinto por cima dos ombros da criança e feche o fecho central: CLICK! (20).



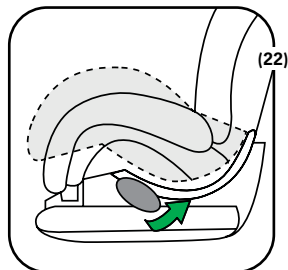
7- Puxe a tira do sistema de cintos (arnês) através do ajustador central na direcção da seta verde para cima / para a frente. Continue a puxar até que o sistema de cintos (arnês) esteja numa posição confortável mas firme (21).



! Certifique-se que o sistema de cintos (arnês) está sempre fechado e apertado quando a criança está na cadeira.

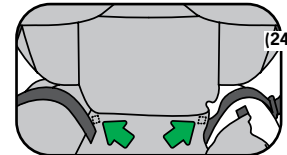
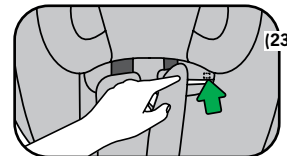
Posição de dormir

- A cadeira tem 4 posições reclinadas.
- Rodando o manipulo de reclinar, pode colocar a cadeira noutra posição (22).



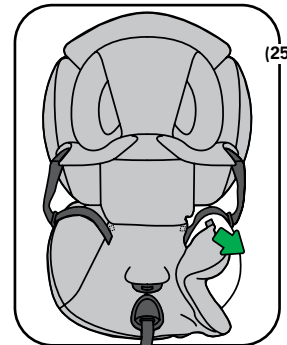
Retirar e voltar a colocar o estofado

- Existem 2 versões de estofado. Se existirem quadrados de velcro (ver seta verde (23/24)), siga os passos da alternativa 1. Se não existir o velcro siga para alternativa 2.



Retirar o estofado: alternativa 1

- 1- Tome atenção enquanto retira o estofado, pois o voltar a colocar é efectuado exactamente no sentido inverso.
- 2- Comece a retirar o estofado inferior da cadeira (25).
- 3- O estofado do encosto de cabeça pode ser retirado em separado libertando os ganchos da parte de trás e puxando o estofado para a frente.



Voltar a colocar o estofado

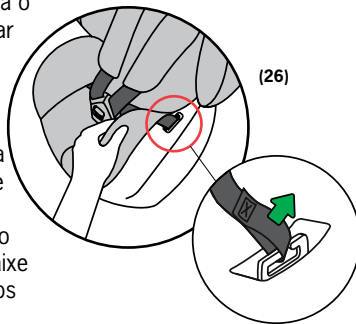
- 1- Quando colocar o estofado, comece por encaixar os cintos nos ganchos da parte de baixo da cadeira. Puxe os cintos com força de forma a garantir que estão correctamente encaixados.
- 2- Comece pela parte do assento, coloque o estofado nas partes de tras das paredes laterais e continue com a parte de cima.
- 3- Monte a parte superior e depois a parte de ombros. De seguida monte a parte do assento e faça com que o estofado fique por trás das paredes.

Retirar o estofa: alternativa 2

1- Tome atenção enquanto retira o estofa, pois o voltar a colocar é efectuado exactamente no sentido inverso.

2- Para remover o estofa, o sistema de cintos da cadeira (arnês) deve ser libertado de ambos os lados. Ver círculo vermelho. Comece a retirar o estofa da cadeira e desencaixe ambos os cintos dos ganchos metálicos (26).

3- O estofa do encosto de cabeça pode ser retirado em separado libertando os ganchos da parte de trás e puxando o estofa para a frente.



Voltar a colocar o estofa

1- Quando colocar o estofa, comece por encaixar os cintos nos ganchos da parte de baixo da cadeira. Puxe os cintos com força de forma a garantir que estão correctamente encaixados.

2- Comece pela parte do assento, coloque o estofa nas partes de trás das paredes laterais e continue com a parte de cima.

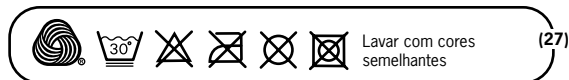
3- O estofa do encosto de cabeça pode ser colocado separadamente. Encaixe a parte inferior em primeiro lugar e continue para a secção superior. Encaixe os ganchos na parte de trás do encosto de cabeça.



• Certifique-se que o sistema de cintos (arnês) está fixo de forma correcta, depois de voltar a colocar o estofa.

Instruções de lavagem

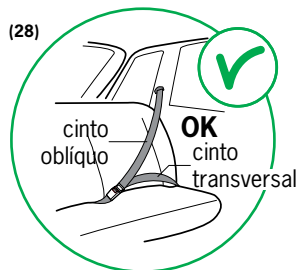
• O estofa da cadeira deve ser lavado de acordo com as instruções dentro do estofa (27).



• NÃO USE produtos de limpeza agressivos, estes podem danificar o material de construção da cadeira.

Aviso: erros potenciais

• NÃO É PERMITIDO instalar a cadeira no assento do passageiro da frente COM O AIRBAG ACTIVO.
• Instalar apenas com cintos de 3 pontos de fixação, aprovados para UN/ECE regulamento No. 16 ou outros equivalentes (28).



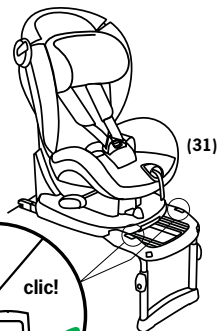
! NÃO DEIXE qualquer espaço entre as costas da cadeira e do encosto do assento (29).



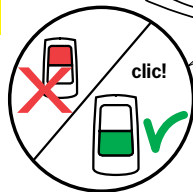
! NÃO USE a cadeira com o pé de apoio dobrado (30).



! NÃO USE a cadeira sem o pé de apoio quando instalada no sentido da marcha.



! NÃO INICIE A MARCHA com os indicadores de ISOfix a VERMELHO (31).



Conselhos importantes

- NÃO tente desmontar, modificar ou adicionar alguma parte à cadeira. A garantia expira se partes ou acessórios não originais forem usados.
- NUNCA use nada, por exemplo uma almofada, de modo a elevar a cadeira do assento do carro. Em caso de acidente a cadeira não estará apta a proteger a sua criança de forma adequada.
- Nunca deixe a sua criança na cadeira sem vigilância.
- Certifique-se que todos os passageiros estão informados sobre como libertar a sua criança em caso de emergência.
- Uma cadeira não ocupada deve manter-se presa.
- Certifique-se que toda a bagagem e outros objectos estão devidamente seguros. Bagagem não segura pode causar lesões graves nas crianças e adultos em caso de acidente.
- Nunca use a cadeira sem o estofado. Este é um componente de segurança e poderá apenas ser substituído por um estofado original BeSafe.
- Debaixo do estofado usamos espuma EPS. Não a pressione ou puxe com força demasiada, pois pode danificá-la.
- Não use produtos de limpeza agressivos, estes podem danificar o material de construção da cadeira.
- A BeSafe aconselha a que as cadeiras auto não sejam vendidas ou compradas em segunda mão.
- **GUARDE** este manual de utilização para consulta em posterior uso da cadeira.
- NÃO USE a cadeira por mais de 5 anos. Devido ao tempo, a qualidade dos materiais pode alterar-se.
- NÃO USE a cadeira em casa. A cadeira não foi desenhada para uso doméstico e pode apenas ser usada no carro.
- Quando instalado com ISOfix: Consulte o manual de utilização do fabricante do veículo.

Conselhos práticos

Quando a cadeira está instalada no carro verifique todas as áreas onde a cadeira poderá tocar o interior. Recomendamos o uso de uma protecção de assento (BeSafe) nesses locais de forma a evitar cortes, marcas ou descoloração no interior do veículo, especialmente em veículos com interior em pele ou madeira.

Garantia

- Todos os produtos BeSafe são cuidadosamente desenhados, produzidos e testados. Todas as nossas cadeiras de segurança BeSafe para crianças são testadas periodicamente fora da nossa produção nos nossos laboratórios. Além disso são testadas por institutos de testes independentes.
- Se este produto demonstrar alguma falha nos 24 meses seguintes à data de compra devido a materiais ou processo produtivo, excepto estofos e sistema de cintos (arnês), por favor devolva-o no local onde efectuou a compra.
- A garantia apenas será válida quando a cadeira for usada de forma apropriada e cuidadosa. Por favor contacte o distribuidor, ele irá decidir se a cadeira deverá ser devolvida ao produtor para reparação. O produto substituído ou reparado não pode ser reclamado. A garantia não é extensível após reparação.
- A garantia expira: ·Quando não existe recibo da compra. ·Quando os danos são causados por uso errado ou impróprio. ·Quando os danos são causados por mau tratamento, uso indevido ou negligencia.

Ponto de informação de venda

Observações para instalação no sentido da marcha

- Este é um sistema ISOfix de retenção de criança semi-universal. Está aprovado pela norma No. 44.04, série de revisões para uso geral em veículos equipados com sistema de ganchos ISOfix.
- Poderá apenas ser instalada em veículos com posições aprovadas como posições ISOfix (como detalhado no manual de utilização do veículo), dependendo do tipo de cadeira e do equipamento.
- O grupo geral e a categoria ISOfix para os quais este mecanismo está destinado é: A.
- A cadeira está adequada a ser colocada nas posições dos carros discriminados na 'lista de carros' em separado. Posições noutros carros não mencionados poderão eventualmente estar adaptadas para colocação desta cadeira. Em caso de dúvida, consulte o fabricante da cadeira ou o distribuidor. Para consulta da lista de carros actualizada: **www.besafe.eu**
- Quando instalada com cinto de 3 pontos de fixação: Apenas se adapta se o veículo aprovado estiver equipado com cinto de segurança com 3 pontos de fixação, aprovados para UN/ECE Regulamento No. 16 ou outros standards equivalentes.

Próxima cadeira auto

- A BeSafe iZi Up é a cadeira grupo 2/3 que pode ser usada por crianças com peso a partir dos 15 kg até aos 36 kg, que abrange a faixa etária dos 4 até aos 12 anos.

semi-universal
9-18 kg



04443550

HTS BeSafe as
N-3535 Krøderen, Norway - www.besafe.eu

BeSafe[®]